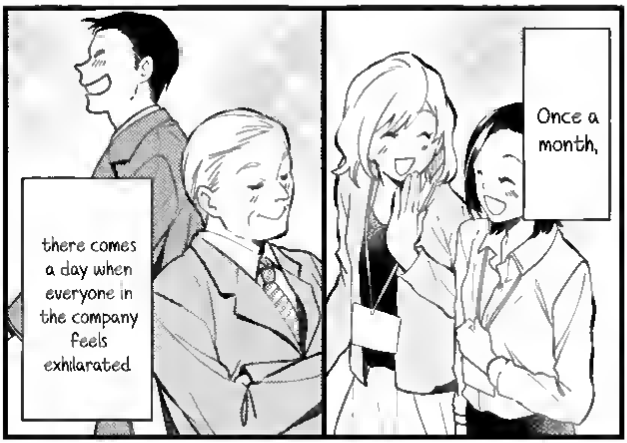
#05


there comes a day when everyone in the company feels exhilarated
Once a month,

And that day is

PAY DAY
Shine...

all by myself!!
Today
I'm going to buy clothes
Tamaki is, well...
We bought black sneakers the other day.
but white sneakers are also popular right now.
Sudden
Just do what you want!
What do you think, Tamaki?
Ah, yeah, yeah.
HA
They're everywhere right now...

You're still holding a grudge?
I've already said it was a joke.
It's not like you can get a date
If you follow my advice or anything!
No hesitation
I'm really thankful for your advice, Tamaki...
That's right...
Without my help,
onii-chan wouldn't be able to buy anything!
Stiffen

After pay day, I have no fear
I could already buy clothes without Tamaki in the first place
so I went shopping without her knowing
Just thinking about it makes me angry.
Thump
Thump
Today, I will only buy the things that I like!!
Alright..
Gulp..
Probably easier to just go in than to worry needlessly.
hun..
Stare
5
3
2
1
Fidget
The katakana writing for these brand names are really hard to differentiate

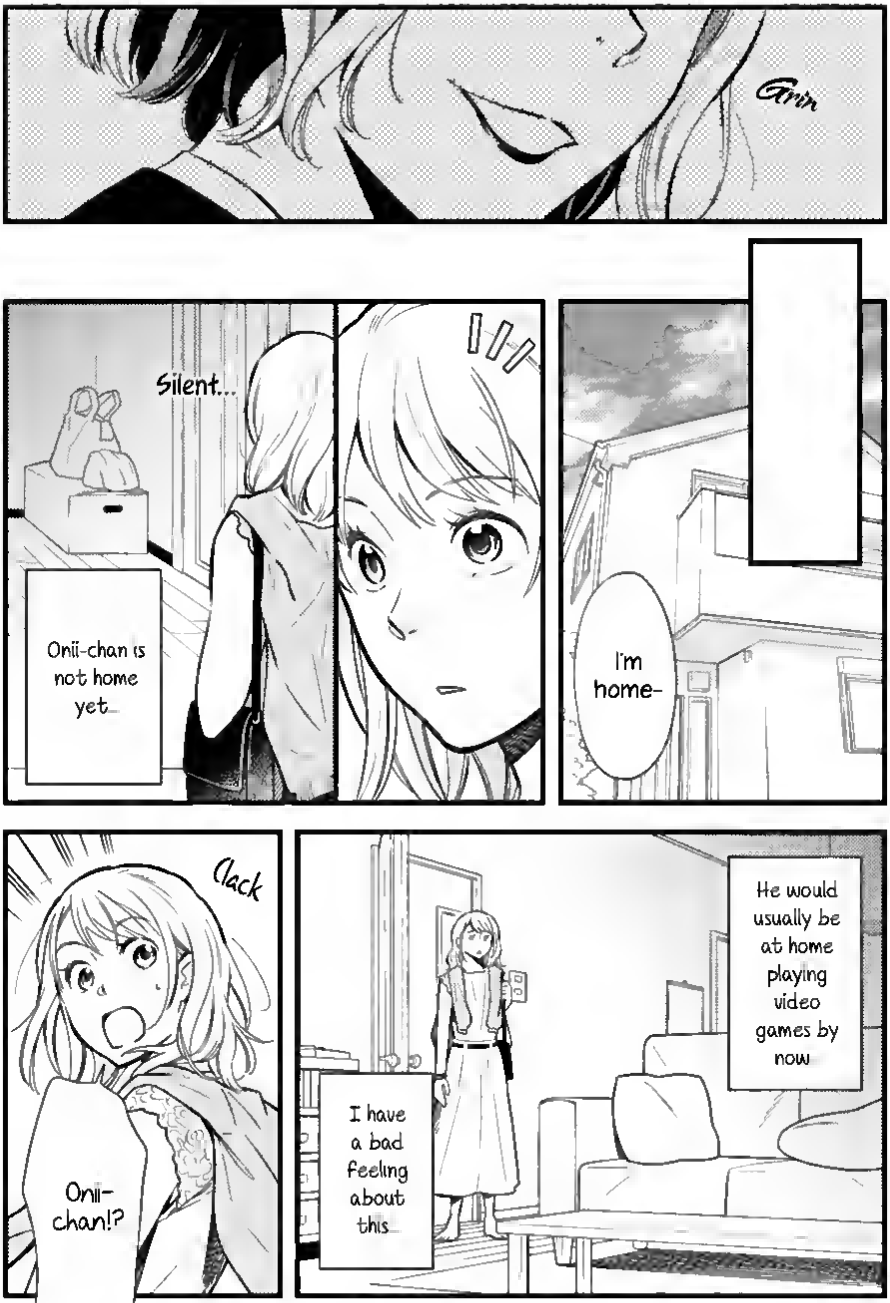
There are this many new clothes...
This is great...
Everything is sparkling...!
I will...
guh
This time...
Surprised
SLIDE
Welcome, welcome!
What are you looking for!?
ガシ

QUICKLY
Make a U-turn from the store.
Immediately bow your head.
Promptly give an "I'm okay" smile.
Even though I came to buy clothes...
I ran away by reflex.
DEPRESSED...
There's no need to be scared of the store clerk.
.....
Haa...
It's not the store clerk's fault.
I just don't even know what I want myself
I ran away because I don't know how to answer him

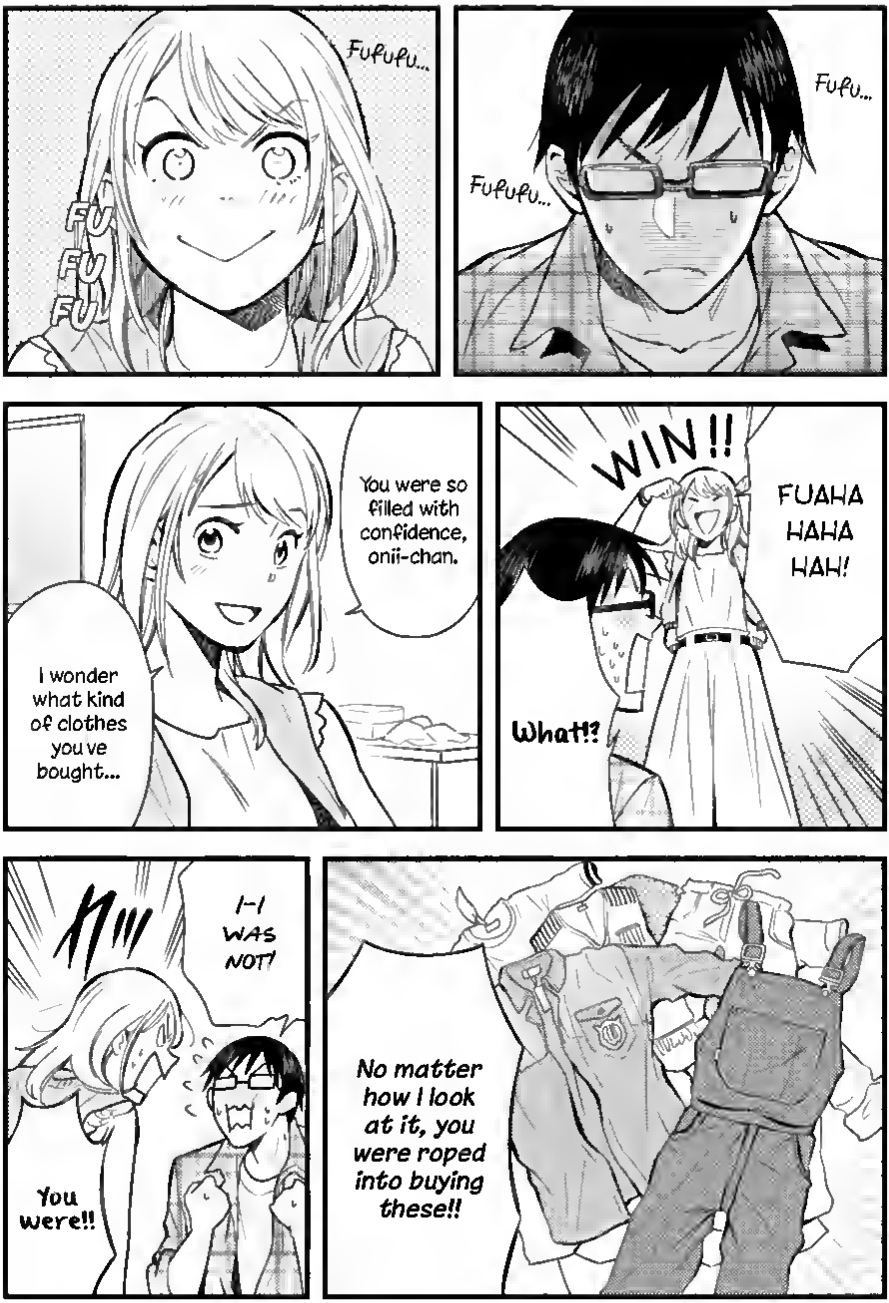
The heck is that? So compli-cated.
I wear a suit when I'm at work.
Work is work, and life is life.
But you work as a salesman right, onii-chan? Why do you have stranger anxiety?
The store clerk will definitely know the products really well.
Getting some advice from the clerk at a store you like...
is a lot of fun, you know.
I'll go and properly ask the store clerk.
SHARPLY
It's nothing to be ashamed of!!!
No, Tamaki has nothing to do with this.
Shake
Shake

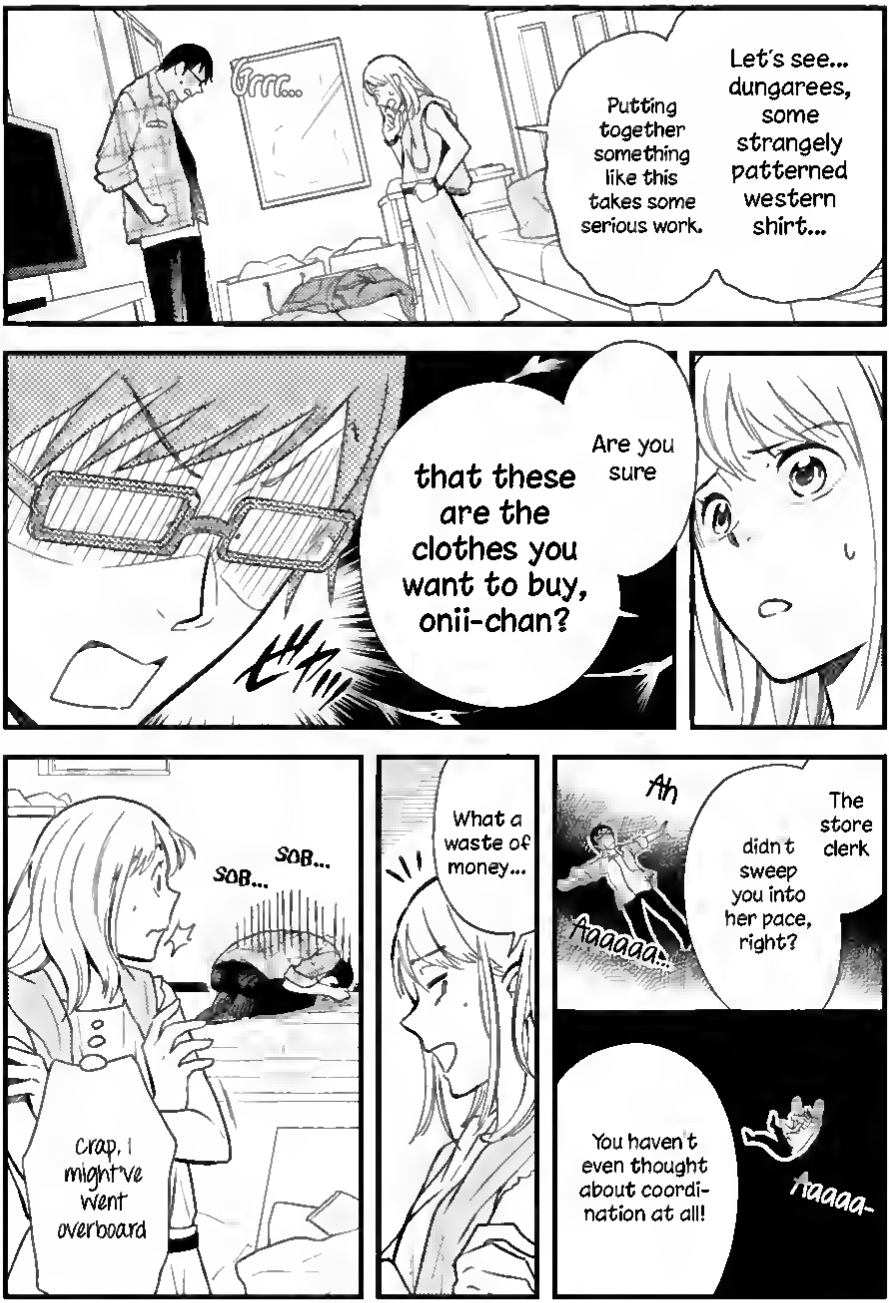
I've got a good feeling about this.
Ah, this store.
Here it comes!!!
Just pick up anything you're interested in~
Ah... hey.
I'm not looking for anything in particular.
I just got into fashion recently
and I wanted to try out something nice...
Aah, is that so? Then how about this...
よし…

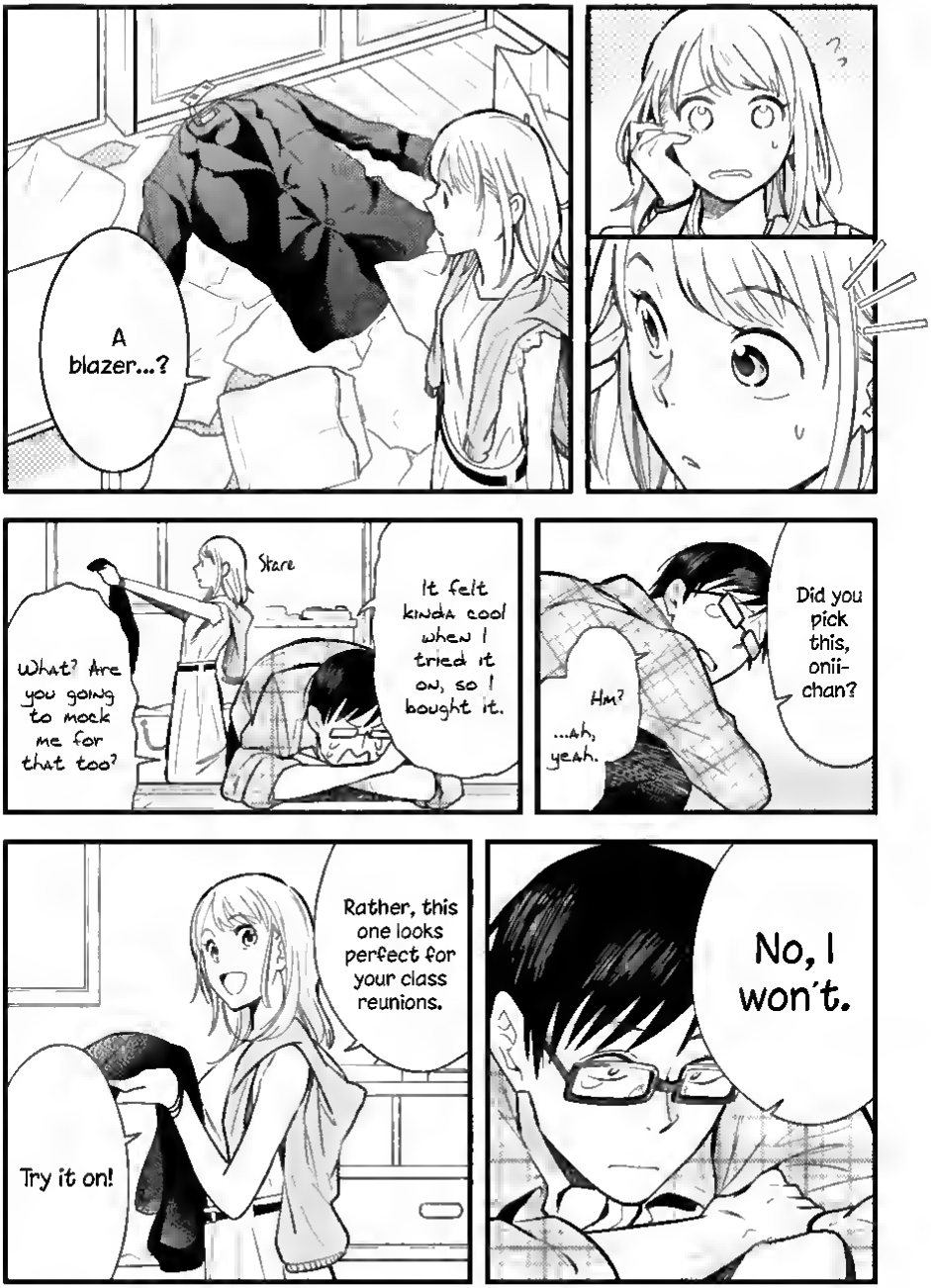
Eh..
I'm not very interested in this..
Here, why not show off your rough and manly presence with this one?
We have a lot of pattern-designed shirts this spring-summer season!
This is the last one we have in stock.
It's hard even for big stores to stock 1.
All of the pre-orders online are sold out.
You can mix and match it very easily.
Actually,
this one is really popular right now.
WOBBLY...
Uhmm... then...
If it's just once...
Eh-
Why not try it on just once?

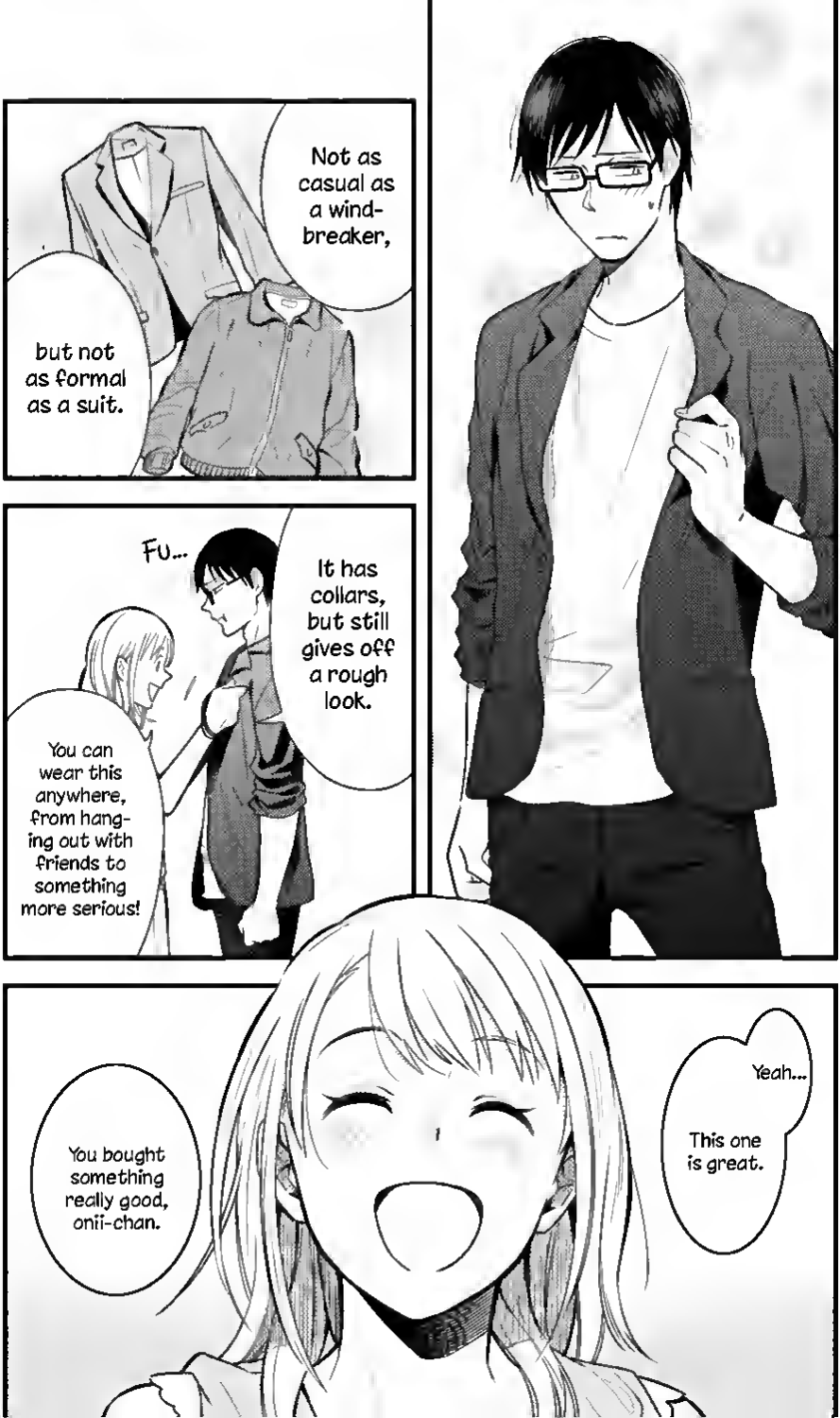

Grrr
Silent...
Onii-chan is not home yet...
I'm home-
Clack
Onii-chan!?
I have a bad feeling about this...
He would usually be at home playing video games by now

What's with those bags...
Are all of those... clothes!?
!!!
I'm home~♪
!?
How's that, Tamaki!
Even without you...
I can still buy a lot of clothes by myself!!
Pay day!?
Onii-chan, don't tell me...!!!
Fufufu, that's right...
Then why don't you show me what you've bought...?
If you can say that...
Ehh?


Fufufu...
FU
FU
FU
Fufu...
Fufufu...
You were so filled with confidence, onii-chan.
I wonder what kind of clothes you've bought...
WIN!!
FUAHA HAHA HAH!
What!?
I-I WAS NOT!
You were!!
No matter how I look at it, you were roped into buying these!!


Grrr...
Putting together something like this takes some serious work.
Let's see... dungarees, some strangely patterned western shirt...
Are you sure
that these are the clothes you want to buy, onii-chan?
SOB...
SOB...
Crap, I might've went overboard
What a waste of money...
Ah
Aaaaaa...
The store clerk
didn't sweep you into her pace, right?
You haven't even thought about coordination at all!
Aaaaa-


A blazer...?
?
Stare
What? Are you going to mock me for that too?
It felt kinda cool when I tried it on, so I bought it.
Did you pick this, onii-chan?
Hm?
...ah, yeah.
Rather, this one looks perfect for your class reunions.
Try it on!
No, I won't.


Not as casual as a wind-breaker,
but not as formal as a suit.
Fu...
It has collars, but still gives off a rough look.
You can wear this anywhere, from hanging out with friends to something more serious!
Yeah...
This one is great.
You bought something really good, onii-chan.

Shine...
Really, I mean it!
Really?
Hold on tightly to your determination
and take this as a lesson.
Suuureee
I don't want to doubt the store clerk's intentions...
But there are people who would do anything for a sale too.
It's just room wear, it's fine~
Speaking of which, you still want to wear that?

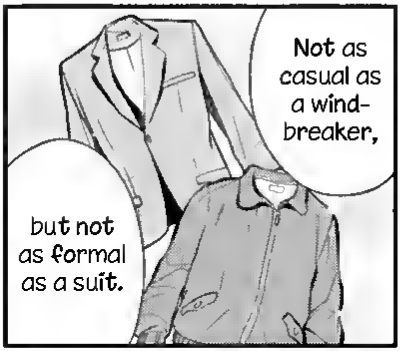
#05 END

MB's Note

#05

As I've mentioned many times before, a man's charm lies in his "maturity", and the epitome of "maturity" is the suit. In short, copying the suit is a great shortcut to trendiness, as far as casual wear goes.

Blazer



In chapter 5, among the mess that Yuusuke bought, there was a blazer. If we boil it down, that jacket is a "cardigan-like jacket made of rough materials". It has a more serious feel to it than a normal jacket, but can still be worn leisurely. For adults, it's the perfect item for casual wear.

There are people who think that "If you want the look of a suit, a suit jacket is fine too". But there is one thing you have to pay attention to: Yuusuke was wearing a slender black jeans modeled after slacks, coupled with slender, black shoes. Matching this with a suit jacket is not necessarily bad, but will only be able to show off the "suit-like-ness" in some occasions. "Balance" is the focus of fashion. Suits as a symbol of maturity have some stigma associated with it. "That's way too pompous" or "go back to work" is the remarks you might get going to a mixer while wearing a suit. In the end, "suit-like-ness" is good, but needs to be balanced out with a casual feel. And the blazer can be casual while also giving off a mature vibe! Balance is important in fashion, after all.

ゴゴゴゴ…
うぅ…

/a/nonymous presents:

Fuku wo Kiru nara Kon na Fuu ni (If You're Gonna Dress Up, Do It Like This)

Translator:
Winstonite

Proofreader:
Persephone

Editor:
Aranea